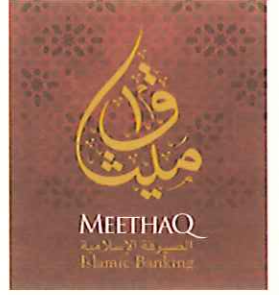


هيئة الرقابة الشرعية ميثاق للصيرفة الإسلامية



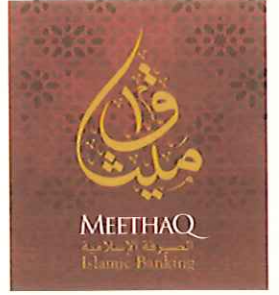
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد، وعلى آله وصحبه أجمعين.

لقد اطلعت هيئة الرقابة الشرعية لميثاق للصيرفة الإسلامية على منتج البطاقة الإئتمانية- سيجنتشر لميثاق الموضح في الجدول أدناه:

Meethaq – Visa Signature Credit Card	ميثاق- البطاقة الإئتمانية - سيجنتشر
<p>Background:</p> <p>As the pioneer of Islamic Banking in the Sultanate of Oman, Bank Muscat's Meethaq is planning to launch a full suite of Shariah-compliant financial solutions that meet the clients need. In line with this spirit, Meethaq is planning to introduce Priority Banking Segment to cater to the needs of its high net worth individual customers and to tap this lucrative segment.</p> <p>It is proposed to introduce a Visa Signature Credit Card to cater to the needs of HNWI's as part of Meethaq's Priority Segment initiative</p>	<p>خلفية:</p> <p>كراند في الخدمات المصرفية الإسلامية في سلطنة عمان، فإن ميثاق (بنك مسقط) يخطط لإطلاق مجموعة كاملة من الحلول المالية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية التي تلبي حاجة العملاء. وتمشيا مع هذه الخطوة الطموحة، فإن ميثاق يسعى لتقديم قطاع الخدمات المصرفية المميزة لتلبية احتياجات العملاء أصحاب الثروات والاستفادة من هذا القطاع المربح.</p> <p>عليه، فقد تم الاقتراح في تقديم بطاقة فيزا الإئتمانية - سيجنتشر لتلبية احتياجات الأفراد أصحاب</p>

هيئة الرقابة الشرعية ميثاق للصيرفة الإسلامية



providing the financial and lifestyle solutions to the target customers. This Credit Card will also serve as the Priority Identification Card for the customer and enable them to avail the benefits and discounts associated with the Credit Card exclusively for these customers.

We would like to propose the similar product structure, as per the approvals accorded by the honorable SSB members for the other two offered credit cards including MasterCard Standard and MasterCard Titanium.

Visa Signature Credit Card - Product Structure

Meethaq Credit Card operates on the 'Ujrah' concept which is based on a fixed fee structure, meaning that only fixed fee will be charged to the customer. The Card would not be levied with any floating percentage fee dependent upon the outstanding balance. The entire fee structure is based on a fixed fee unlike conventional credit cards where fee is a percentage of the outstanding amount or transaction amount.

By way of definition: 'Ujrah' refers to fees charged to customer for using the Bank's services / facility (entitlement of the cardholders for certain services, benefits and privileges for a specified fee).

1. From Shariah perspective, the card's credit limit will be based on the Qard al-Hassan (benevolent loan). The bank shall not charge the customer any fee/increment

الثروات كجزء من مبادرة ميثاق لقطاع الخدمات المميزة في توفير الحلول المالية والمرتبطة بنمط الحياة إلى العملاء المستهدفين. وسوف تكون البطاقة الائتمانية أيضا بمثابة بطاقة تعريف للعملاء المميزين، وتمكينهم في الاستفادة من المزايا والخصومات المرتبطة بها حصريا.

واقترحنا كذلك بأن تكون هيكل المنتج مماثلة للمنتجين المعروفين سابقا وهما بطاقة ماستر كارد ستاندارد وبطاقة ماستر كارد تيتانيوم والذين تمت الموافقة عليهما من قبل أعضاء هيئة الرقابة الشرعية الموقرة.

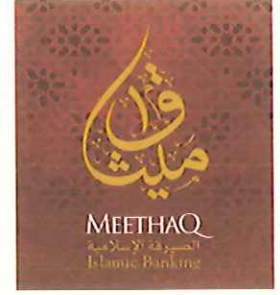
بطاقة فيزا الائتمانية - سيجنيتشر / هيكل المنتج

ان البطاقة الائتمانية لميثاق تعمل على مبدأ الإجارة والقائمة على أساس هيكل الرسوم الثابتة، بمعنى أنه سيتم احتساب رسوم ثابتة على الزبون. ولن تفرض أي رسوم متغيرة على أساس الرصيد المتبقي. ويستند هيكل الرسوم بالكامل على رسم ثابت على عكس بطاقات الائتمان التقليدية حيث الرسم هو نسبة مئوية من المبلغ المستحق أو مبلغ الصفقة.

وللتعريف: "الأجرة" يشير إلى الرسوم المفروضة على العملاء لاستخدام خدمات / منافع البنك (استحقاق من حاملي البطاقات لخدمات معينة، والمنافع والامتيازات مقابل رسم معين):

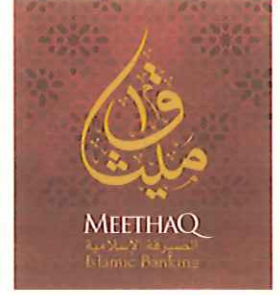
- 1- من منظور الشريعة الإسلامية، سوف يستند الحد الائتماني للبطاقة على مبدأ (القرض الحسن). ولن يفرض البنك أي

هيئة الرقابة الشرعية ميثاق للصيرفة الإسلامية



<p>against the credit limit granted to them.</p> <p>2. To certain extent, the card may also revolve within the credit limit granted to them and at all time it shall never exceed the credit limit granted to them.</p> <p>3. By providing the card and all services / privileges attached to it including the payment to the merchants (3rd party), the Bank will charge a fixed service fee. The income stream for the bank by providing the card will include but not limited to the following:</p> <p>a) The fee (Ujrah) that is being charged to the cardholder; and</p> <p>b) Percentage of commission from the party accepting the card (the merchants) on purchases made by swiping the card.</p> <p>The service fee will be comprised of fixed Annual Fee and/or other appropriate fees that the Bank deems fit. The Annual fees will be chargeable on annual basis but the Bank will have the option to proportionate the fees into the monthly payment as it deems appropriate. As for the services provided, the fee will be charged on request of such specific services requested by the cardholders. The fee will be fixed in nature and shall not be levied on a percentage based on the amount of outstanding balance.</p>	<p>رسوم على الزبون مقابل الحد الائتماني الممنوح له.</p> <p>٢- يمكن للبطاقة الائتمانية إلى حد معين أن تتمحور في الحد الائتماني الممنوح لها، وفي كل الأوقات لا يمكن أبدا تجاوز حد الائتمان الممنوح لها.</p> <p>٣- من خلال توفير البطاقة وجميع الخدمات / الامتيازات المرتبطة بها بما في ذلك الدفع للتجار (طرف ثالث)، سيفرض البنك رسوم خدمة ثابتة، فإن دخل البنك من خلال توفير البطاقة سيشمل وغير مقتصر على ما يلي:</p> <p>أ/ رسوم الأجرة التي يتم فرضها على حامل البطاقة. و</p> <p>ب/ النسبة المئوية للعمولة من قبل الطرف الذي يقبل البطاقة (التجار) على المشتريات المنفذة عن طريق تمرير البطاقة.</p> <p>وسوف تتألف رسوم الخدمة من رسوم سنوية ثابتة و/أو أي رسوم أخرى حسبما يراها البنك ملائمة. ان الرسوم السنوية سوف تفرض بشكل سنوي لكن للبنك الخيار في تجزئة الرسوم إلى دفعات شهرية حسبما يراه مناسباً. أما بالنسبة للخدمات المقدمة، ستفرض رسوم بناء على خدمات محددة يطلبها الزبون. كذلك سيتم تثبيت الرسوم بطبيعة الحال ولن يتم فرض أي نسبة مئوية بناء على المبلغ المتبقي.</p>
--	---

هيئة الرقابة الشرعية ميثاق للصيرفة الإسلامية



In addition to this, Meethaq – Islamic Banking may also waive the Monthly Proportionate Fee to the customer considering the behavior however, this shall not stipulated in the agreement and will be solely on discretionary basis.

وبالإضافة إلى ذلك، يمكن لميثاق للصيرفة الإسلامية أيضا التنازل عن الرسوم الشهرية للزبون مع الأخذ في الاعتبار سلوك الزبون ومع ذلك، لا يجوز النص على التنازل في الإتفاقية وسيكون فقط على أساس تقديري.

الموافقة الشرعية على المنتج:

وعليه، لا ترى هيئة الرقابة الشرعية بميثاق للصيرفة الإسلامية مانعا شرعيا من تقديم المنتج على النحو المذكور أعلاه، ومن ثم تجيز لميثاق العمل به.

والله ولي التوفيق،،،

الشيخ / أ.د. علي محيي الدين القره داغي

رئيس الهيئة

الشيخ / د. ماجد بن محمد بن سالم الكندي

عضو الهيئة

الشيخ / عصام بن محمد بن إسحاق

العضو التنفيذي للهيئة